



# NEWSLETTER

March 2016

## Annual General Meeting

Please plan to join us for our Society's Annual General Meeting on **Saturday, April 16th at 1:30pm at the Ivan Franko Hall**. Members will be informed of events that occurred during the year and vote for the new Board of Directors and issues that are presented at the meeting.

Your memberships for 2016 must be in good standing to be eligible to vote. If you

have not renewed your 2016 Membership, please complete the renewal form attached to this newsletter and send it in to our office. Renewals can be filled out and sent to us in advance or filled out at the door.

The Board is looking forward to meeting our members and listening to any of their comments. Refreshments will be served.

## Malanka 2016

There was anticipation and excitement in the air on Saturday, January 9<sup>th</sup> at our Ivan Franko Community Hall as people were gathering for another sold out Malanka. While enjoying a delicious variety of hors d'oeuvres, our guests were entertained by the Ukrainian Prairie Band playing old-time Ukrainian music by musicians, Gladys Andreas on tsymbaly, Ed Ryz on fiddle, Shirley Kasper on the accordion, and Don Olds on guitar. This was followed by an extensive buffet dinner consisting of pyrohy, holubtsi, nachynka, roasted sauerkraut, salmon, roast beef, a variety of salads and other items that would give everyone the energy to dance the evening away.



*Our guests enjoying the delicious buffet!*

After dinner, our program continued with a selection of Ukrainian dances performed by two local groups. This year, there were fourteen dancers as the Dovbush Ukrainian Dancers of Vancouver joined Tropak Ukrainian Dance Ensemble for a creative and lively twenty-five minutes of dance followed by a standing ovation. Also, back by popular demand, S-Bahn played for the next three hours. The musicians were vocalist Richard Tyce on accordion, and keyboards, Fred Ardiel on guitar, Loren Etkin on drums, and Kurt Ward-Tyce who sang and played the fiddle. The dance floor was full as they played and sang a wide variety of songs including the traditional and highly entertaining kolomayka. During breaks in

the dancing, many door prizes were handed out to our guests.

As midnight approached, we were handed sparkling wine, noisemakers and hats and the New Year was celebrated by all as Richard Tyce sang "Peace in the Family" and the music continued as people went home after a very successful evening.

Some of the comments the guests made as they left were:

- *"The best I have attended"*
- *"The food was delicious - I especially like the nachynka"*
- *"Dancers were amazing - I liked the different regions and styles"*
- *"Music was fabulous - I danced all night"*
- *"Loved MC's jokes and stories"*
- *"Please set 2 tables aside for us next year"*

Many thanks to the Malanka Organizing Committee consisting of Fran Zukewich, Theresa Herchak, Karen Wideski and George Brandak. Also, we are very appreciative to the staff that prepared an outstanding meal, to the many volunteers that helped with the food preparation, setup, decorating, and various other tasks. Malanka would not be possible without the hard work and efforts of many.

The Ukrainian Community Society of Ivan Franko wishes everyone a very Happy New Year. May it treat you gently - May it

## Upcoming Events

**Annual General Meeting**  
Saturday, April 16, 2016 at 1:30 pm.

**Friday Night Suppers**  
The next Friday Night Supper is **Friday, March 18, 2016 from 5-7:30 p.m.** Suppers will continue until June and are scheduled for April 15<sup>th</sup>, May 20<sup>th</sup> and June 17<sup>th</sup>.

**Saturday Sales**  
We continue to have Saturday sales from **10:00 – 2:00 pm**. You can get perogies, cabbage rolls, borscht, and Ukrainian sausage. Stock up for Easter!

**Golf Tournament**  
Mark **Sunday, September 11th, 2016** on your calendars for this year's Golf Tournament.

**Youth Scholarships**  
Application forms are due **May 20, 2016**

## In this issue...

- *Upcoming AGM*
- *Malanka 2016 Recap*
- *Scholarship application deadline*
- *Tropak Ukrainian Dance Theatre*
- *Ivan Franko Library*
- *Saturday Lunchtime Movies*
- *Ivan Franko Book Club*
- *Golf Tournament 2016*
- *Call for Volunteers*
- *Membership renewals now due*
- *Ukrainian Embroidery*

favour you with excellent health – May it shower you with many joyful moments with family and friends!

We look forward to seeing you next year on **January 14, 2017!**



## Scholarship Applications now available

The Ukrainian Community Society of Ivan Franko is pleased to offer two types of scholarships. These scholarships are directed towards students between the ages of 13 and 18.

### Type I: Post Secondary Scholarship

For post secondary study at an approved college or university in the amount of **\$1,000.00**.

### Type II: Cultural Scholarship

For the study of Ukrainian culture and/or language in an approved program to the maximum of **\$500.00**.

We invite worthy candidates to review the application package that can be found on the Ukrainian Community Society of Ivan Franko website at: [ivanfranko.ca](http://ivanfranko.ca). A letter of reference is required from a school representative

which could be a teacher, counsellor or administrator. The application form for Type I or Type II must also be completed by the candidate.

**The deadline for the application is Friday, May 20, 2016** for both types of scholarships. Questions or concerns can be addressed to **Tanya Zukewich** at **604-241-2300**.

## Tropak looking for new members

**Are you looking to try something new? Want dance to be your workout? Have you ever wanted to try Ukrainian dance?**

Tropak Ukrainian Dance Theatre is looking for **new members!**

We are a fun, friendly, and enthusiastic adult dance ensemble!

Class is open to anyone with previous dance experience. Members will be invited to perform at the discretion of the Artistic Director. First month

of rehearsals are at no cost. Drop-ins welcome. Performing members pay a reasonable and low monthly fee. Rehearsals are in Langley on Thursdays, Richmond on Sundays.

For more info or booking inquiries, contact: *Stephania*, [604-728-7915](tel:604-728-7915) or [contact@tropak.ca](mailto:contact@tropak.ca)

Come and see us perform next at B.C.'s largest **Ukrainian Cultural Festival on May 7, 2016**.



*Tropak performing at our Malanka this year.*

## Ivan Franko Library

This is the Lower Mainland's best kept secret. Home to a large collection of books in Ukrainian and English languages - our library is a warm and inviting place to spend time perusing the many historical, cultural and literature books and archival material - and perhaps practice Ukrainian language skills. Members are invited to sign books out for a one month period.

**The library is open on Saturdays from 11:00 am to 2:00 pm – except for the last Saturday of the month when we host lunch time movies.** Phone ahead if you have a particular interest or request.

## Saturday Lunch Time Movies



Members and friends are invited to take a break during Saturday activities to watch films that are entertaining and informative. **Movies are shown in the mezzanine on the last Saturday of month and start at 11:15 am.**

On, Saturday, Feb 27, we showed Part 1 of the 2002 British version of Dr. Zhivago starring Hans Matheson, Keira Knightley and Sam Neill. The teleplay by Andrew Davies is based on the 1957 novel of the same title by Boris Pasternak. It was interesting to compare this version of the book with the 1965 Omar Sharif and Julie Christie production. Part 2 was presented on Saturday, March 5<sup>th</sup>.

As always, you are welcome to bring a

## 21st Annual BC Ukrainian Cultural Festival

**A celebration of Ukrainian  
Dance, Music, Food,  
Arts & Crafts**

**When: Saturday, May 7<sup>th</sup>, 2016  
9:00 am – 6:30 pm**

**Where: Clarke Theatre located at  
Heritage Park Secondary,  
33700 Prentis Avenue, Mission**

### Admission:

Adults and Seniors - \$8.00  
Youth (7 – 18 years) - \$5.00

**Website: [www.bcucf.ca](http://www.bcucf.ca)**

**Sponsored by the B.C. Ukrainian  
Cultural Festival Society.**

bagged lunch to munch on during the movie. If you would like to bring a treat to share - that is fun as well - but certainly not expected.

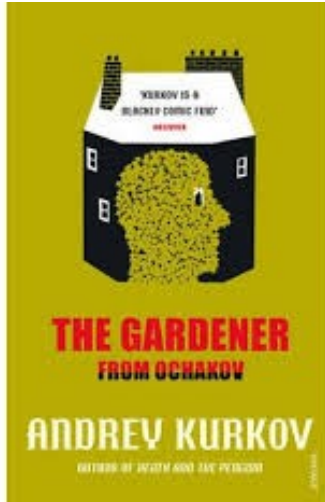
You are welcome to invite friends or family members.



## Ivan Franko Book Club Update

We continue the tradition of selecting excellent books on Ukrainian themes and topics to read and discuss at our quarterly meetings. Our selections include a variety of genres: historical, adventure, science fiction and mystery novels; memoirs, poetry and plays. We have enjoyed classical Ukrainian literature translated into English and books by contemporary Ukrainian authors living in North America and Europe. A list of our previous Book Club selections can be found on our website.

For our next book to read and discuss in May we selected **"The Gardener from Ochakov"** by one of our favourite authors, Andrey Kurkov. We are very excited about this new book! A little bit of science fiction, mystery, drama and history written in Kurkov's



inimitable style.

A small peek: "When Igor accidentally travels back to 1957, he finds out that the past isn't as rosy as it seems. In fact it's positively dangerous. Igor is confident his old Soviet policeman's

*uniform will be the best costume at the party. But he hasn't gone far before he realizes something is wrong. The streets are unusually dark and empty, and the only person to emerge from the shadows runs away from him in terror.*

*After a perplexing conversation with the terrified man, who turns out to be a wine smuggler, and on recovering from the resulting hangover, Igor comes to an unbelievable conclusion: he has found his way back to 1957 Kiev. And it isn't the innocent era his mother and her friends have so sentimentally described. "*

You can contact **Theresa Herchak** at [books@ivanfranko.ca](mailto:books@ivanfranko.ca) or at **604-274-4119** if you have any questions.

## Golf Tournament 2016

For more than 25 years our Society has been hosting an **Annual Ukrainian Community Golf Tournament** for its members and friends. The tournament is for all golfers, young and somewhat old, regardless of ability. The emphasis is on everyone having a good time.

The tournament is a Texas Scramble format, enabling all players of varying

skills to play and enjoy the game.

Refreshments and a snack will be served after the ninth hole. There will be a dinner afterwards, where prizes will be distributed. We do appreciate donations so that we can



continue to offer prizes to all players.

**Where:** Country Meadows Executive Golf Course in Richmond

**When:** Sunday, Sept. 11, 2016 (mark your calendars)

**For more information on this great event, contact George Brandak at 604-274-2025 or at [george.brandak@ubc.ca](mailto:george.brandak@ubc.ca)**

## 2016 Membership fees now due

Current, previous, and new members are reminded that their **membership fees for 2016 are now due!** For those who have not paid their 2015 dues, payment is waived for 2015, and their membership continues with their 2016 payment.

Please complete and return the

membership form that has been mailed to you with this newsletter **OR** emailed to you with this newsletter and include your membership dues as outlined in the application form. You are also welcome to email our office manager at [info@ivanfranko.ca](mailto:info@ivanfranko.ca) to update and renew your membership for 2016.

## Volunteers Needed

We are looking for volunteers to come out for **1 hour and once per month on a Thursday evening** to setup the hall for our monthly Friday Night Supper, scheduled from September to June.

**Please call Fran Zukewich @ 604-277-5100** if you are able to help. She will be happy to hear from you!

## Celebrate 125 years of Ukrainians in Canada

There is a rich history of Ukrainian culture throughout Canada. Although many Ukrainian immigrants settled on the Prairies, others made it to the West Coast. This year marks the 125th anniversary of the first wave of Ukrainian immigrants to Canada. The

Surrey Museum in partnership with the University of Alberta is pleased to present an exciting exhibition of Ukrainian settlement in Canada.

**Location:** Surrey Museum, 17710 56A St, Surrey

**Price:** FREE

**Date:** Feb. 9, 2016 - July 9, 2016

**Hours:** Tues - Friday from 9:30 am - 5:30 am, Saturday from 10:00 am - 5:00 pm



## How traditional embroidery tells Ukraine's story

(reprinted with permission from Ukraine Today at [www.uatoday.tv](http://www.uatoday.tv))

### New Kyiv exhibition highlights important part of national culture.

Examples of an ancient and symbolic handcraft, designed and showcased in modern-day Ukraine. This is traditional embroidery. The styles of folk dress date back centuries; the colours, patterns and type of stitching - past down -from generation to generation. Now, a new exhibition in Kyiv aims to celebrate this distinctive part of Ukrainian culture - and the designs - which make anyone wearing it instantly recognizable around the world.

This is traditional Ukrainian costume. Since the EuroMaidan Revolution in 2014, it's become popular, not only in Ukraine, but in fashion shows around the world. But this new exhibition has opened in Kyiv looking at one of Ukraine's most famous embroiders Yevhenia Henig. Yevhenia Henig is the embroidery maestro of her age. Her work is a popular template for beginners and experts, looking to pick up the needle and fabric once again.

At the exhibition opening, a recording of Yevhenia celebrating her recent 90th birthday - the passion for embroidery - the love for her heritage - still visible in her eyes. Within the audience, a few tears - a reminder perhaps - of how the distinctive dress makes people - both feel and understand - what it really means to be Ukrainian. Svitlana Dolesko, from the Centre of Ukrainian Culture and Arts - where the exhibition is being hosted - explains what Yevhenia personally means to her.

Svitlana Dolesko, Centre of Ukrainian Culture And Art General Director: "For me, Yevhenia is a memory from my childhood. When I used to embroider



these folk ornaments, I thought they had existed in the world for a long time. I used to embroider, then wear them. I have vyshyvankas, napkins and decorative towels. But as I got older, I realized these ornaments have a kind of mother, an author. They are not just folk ones. There's still a living person who creates them."

Among the popular traditional clothing is vyshyvanka, a type of traditional Ukrainian shirts. But there's more - there's ties and decorative bracelets as well. But this hasn't always been the case. Earlier on, we spoke with one visitor Lyuba who told us how, during the Soviet times, these traditional styles were forced underground."

Lyuba Rudenko, exhibition visitor: *"I'm so sorry that we don't have even a little piece left because in Soviet times, everything national or traditional was considered to be old fashioned. The Soviet power and the regime didn't consider it something special or valuable because they wanted to uproot this period of the Ukrainian nation and that is a tragedy. And my mother, she was a communist...she buried her mother in a vyshyvanka - the most beautiful costume."*

Nowadays, Ukrainian dress style is relatively indistinguishable from other European nations. But with the vyshyvanka, each intricate design is unique, as one visitor Dmitry told us.

Dmitry Yerenov, exhibition visitor: *"Specialists, they can tell by the design, every single region of Ukraine. So, for example, if there is a geometrically ornamentation, its closer to the west, if there's floral ornaments, it's the middle of Ukraine, somewhere in Poltava or Cherkasy region, if there are some animals, its closer to the south, to Crimea - so really specialists can tell."*

Also on display - a selection of embroidered religious icons and paintings, prominent in the Orthodox Catholic Church. These form part of an iconostasis, each one framed in wood rather than the common gold. It's these sorts of handcrafts from the ancient Slavic times that makes Ukrainian culture so well known around the world.

For more information, please visit the Ukraine Today website at: <http://uatoday.tv/society/how-traditional-embroidery-tells-ukraine-s-story-604327.html>

**NEXT FRIDAY NIGHT SUPPER IS MARCH 18TH**

**5:00—7:30pm**